

Lala Castillo Triunfo de la cruz

B: Puede decir su nombre?

Lala: Mi nombre es Euralia Castillo, me dicen "Lala" Soy de aqui, la comunidad, Triunfo de la Cruz. Soy promotora comunitaria. He trabajado con el V-H-Sida. Aqui en mi comunidad. Yo tengo un grupo de danzas se llama Lavida Garifuna esta formado de diez integrantes, entre ellos, jovenes y senoras. Nosotros estamos haciendo lograr el objetivo de no perder la cultura. Ya que hay nueva vida... (no idea what he said here)... de vida, lo jovenes quieren como deligarse un poco de la cultura. Hace doscientos catorce anos que el Garifuna, hace doscientos catorce anos la presencia del Garifuna aqui en Honduras. Desde que se vino de San Vincente. La vida del Garifuna ha sido la agricultura, la pesca, ventas, ya que no hay fuente del trabajo. Y hay un monton de jovenes y senoras que son solteras. Y sola viven de ventas. Por eso que nosotros no queremos perder la cultura porque hay un incentivo donde podemos vivir porque hacemos presentaciones combramos por la presentacion. Entonces ese es el trabajo de varios jovenes que esta conmigo en el grupo. Segun lo que combramos asi lo vamos pagando el sueldo de ellos. Y nosotros estamos invitando al turista que venga a triunfo de la cruz que hay buena danza. Hay buena cultura, y buena educacion. Aqui en Triunfo de la Cruz. So, tiene que buscar a Lala con su grupo. Le da una buena presentacion. Mi numero de telefono es 94-67-0uno-5dos. (el numero otra vez). Euralia Delicia.

B: Exclente. Y porque es tan importante mantener la cultura?

L: Porque desde que nosotros venimos de San Vincentes, nuestros antepasados vinieron de San Vicente, asi vinieron. Con todos los requisitos de la cultura. Y por eso nosotros mantenemos. Y hay treinta seis comunidades Garifuna de que vive de eso tambien.

B: Wow, excelente. Y quiero saber en su opinion, que esta pasando con la juventud... estan manteniendo la cultura o no?

L: No, no todos estan manteniendo la cultura porque hay un cambio brutal. Estan los parientes que estan en los estados unidos que le manden para estudiar, hay muchos estudiante, hay nueva estatera(?) de vida. Entonces ya no les esta importando lo de los antepasados, sabiendo que hay una riqueza dentro de la cultura Garifuna. Pero, ya no les esta importando. Tambien los que vienen a arruinar a los jovenes es la religion que hay. Eso es lo que esta arruinando a los jovenes, la religion.

B: Por que?

L: Porque el Garifuna es independiente. El Garifuna no solo tenia una sola religion que es la Catolica. Y el Garifuna se ama, se quiere, y este amor yo lo estoy viendo deslizar. Por eso que estoy diciendo que por cambio de cultura.

B: Interesante. Y que ha visto usted cuando por ejemplo dijo que los padres le mandan al hijo a los estados unidos para estudiar o lo que sea. Que pasa cuando regresan a la comunidad?

L: Bueno, ellos regresan un poco cambiado, porque ya vienen con la lema de alla. Y eso tambien incluye arruina a la comunidad. Porque ya vienen con grandeza.

B: En que maneras arruinan?

L: En si, porque por ejemplo a Sicilia, alla aqui que alla entonces el mundo emigra, quiere emigrar para alla a ver esa riqueza creen ellos. Entonces olvidando lo que es la cultura. Nosotros somos Garifunas.

B: Por que piensa que ahi en los estados unidos estan perdiendo la cultura?

L: Si porque ellos ellos viven de otra manera ahi tambien tiene religion. Entonces ellos viven lo que viven alla... a bailar rap, bailan otra cosa. No lo practican casi alla. Y nosotros que vivimos en la comunidad si lo practicamos. Unos que otros pero ya tambien quieren perderlo. Los nuevos jovenes... la nueva juventud, solo "rap" bailan. Y ya no quieren bailar lo que es la punta. Y eso es ancestral, no se puede olvidar. No se dice que uno tiene que adelantarse tambien. Porque tiene que buscar el futuro uno. Pero no tiene que olvidar de lo que uno nacio.

BJ: Se puede ser Garifuna en los Estados Unidos?

L: Si se vive. Hay una parte de Garifuna que viven en los Estados Unidos que lo viven tambien.

BJ: Can't hear the question

L: De aqui de Honduras mandan a traer sus tambores.

BJ: (can't hear)... la comida es adecuada

L: Si ellos hacen comida tipica ahi tambien.

B: Entonces, que piensa usted que sera el futuro de del Garifuna en veinte anos?

L: El futuro del Garifuna a los veinte anos va a estar perdido. Porque si no imitamos de los nuestros antepasados, estamos en la p√©rdida. Eso es lo que yo les digo.

B: Y que seria el resultado de eso dentro de la comunidad (can't understand).

L: Porque antes, antes viviamos en una casa de champas. Y no habia luces. Nada. Pero habia una cosa bien sana que ahora. Al hijo se le miraba. Y y y le daba miendo. Pero ahora ya no. Esta dentro de eso cabe lo que esta la television, creo que esta el celular, todo eso incluye y arruina nuestros hijos. Porque ya no puede decirle a tus hijos, bueno no vaya por ahi porque te puedes morir. O hay alguien esperandote. Son mentiras. Porque en el telefono le dice que no. Y en el television vean rap. Se visten un poco horrible. Con los pantalones abajo. Y eso es lo que imitan nuestros jovenes, no estan imitando nuestra cultura.

B: Por que piensa usted que en vez de imitar su propia cultura, la cultura Garifuna, estan imitando una cultura que no es de aqui.

BJ: Que es lo que les atrae?

L: La otra cultura les trae problemas. Porque hasta droguistas hay.

BJ: Por que es interesante a (can't hear)

L: Porque tal vez por la negociacion. No sabe, solo saben tambien.

B: Quiero saber (can't hear) respeto hacia los ancianos, los de mayor edad. De donde viene eso?

L: De nuestros antepasados porque deciamos tio, tia, abuela esas cosas. Pero ya no todos lo... la nueva generacion ya no dicen tia. Te llaman por tu nombre. Senora Lala, ya no dicen tia.

B: Por que?

L: Se ha perdido el respeto.

B: Y por que piensa que se han perdido el respeto?

L: Pienso yo de que por eso mismo. Que ellos miran cosas en la television y y captan. Y la malcriaza(?) Esas novelas. Esas peliculas. Arruinan a nuestros hijos. Aunque le digamos en la casa que no va a ser asi, pero yq vuelan(?) y esta bien.

B: Y como puede la comunidad Garifuna como combatir eso? Como se puede...

L: Eso es lo que nosotros... eso es la preocupacion de nosotros que no sabemos como vamos a combatir.

B: Y tiene ideas de como hacerlo?

L: No, no tengo ideas como combatirlo. Porque nosotros la capacitacion nos estamos probando, pero hasta ahorita, no no hemos visto un cambio.

BJ: En el pasado (can't hear).

L: Si

BJ: Y la unidad de esa familia... (can't hear)

L: Si, no se como vamos a hacer a ver si uno de nosotros todavia lo mantenemos. Por ejemplo yo, yo mantengo el respeto en mi casa con mis hijos. Yo cuento mi historia desde que yo fui nina. Y y si ahora hay otra alternativa para vivir, entonces yo le digo que aprovechan porque asi

vivi así yo cuento, yo cuento la historia. Y también que tienen derecho de que se desarrollan. Pero que no vayan a perder lo que es ancestral.

BJ: Usted usa internet?

L: No. Yo no uso internet.

BJ: Usa televisión?

L: Televisión sí, yo veo televisión. Novelas es que veo yo. Algunas veces yo he filmado novelas también. Yo fui menor que él. Tres novelas he filmado. Los ancestros no mueren en el Guanichigu, y la como se llama (something in Garifuna). Guanichigu, la Arvella. Tres novelas hemos... y eso es lo que hago yo verdad las novelas contar historia a aconsejar los jóvenes.

BJ: Usted cree que la gente que ve mucho a la tele, eso puede ser una parte de que rechaza la cultura?

L: Yo creo que sí. Yo digo que sí porque es rara la vez que va a ver danza en la televisión, solo va a ver rap, peleas, guerra, fumar drogas, todo eso enseña la televisión. Y entonces los jóvenes prueban.

BJ: Y que dicen los jóvenes... (can't hear)

L: Es alta

BJ: Pero que le dicen los jóvenes que...

L: Aunque uno les diga y ellos... están los amigos pues que los aconsejan. Son mentiras de tu mamá lo que pasa es que tu mamá le gusta hablar mucha mierda. Y ahí va. Ahí va. Y le hace más caso al amigo que a la casa.

BJ: (another question I can't hear)

L: Del juguete, del juguete porque pensarán que era de los ancestros tal vez captaban más. Tenemos problemas. Gracias.

B: Excelente